

بونی ایشیدنجه بن اوتده بری ده بعض تفوهات لسانیده بولندینه قانع اوله رق « آمان نه یاییورسک؟ آرادر؛ بر آزدیلگی طوت، اویله آغزینه کلهنی سوبله بوب باشکی بلایه صوقه » کی نصیحتله باشلا یوردم، صدری بی صوصدری وهاقیه رق دیدی که: — خاییر، خاییر، آکلادینگ کی دکل ... قرق ییل دوشونسک امکانی یوق کشف ایده مزسک! بن دون کیجه آغا جامعی اوکنده بریوق اولاسی ساعت بولدیغ واونی ده غایت ناموسکارانه بر صورتده محله مزک پولیس قومیسرینه تسلیم ایتدیکم ایچون حبسه کیدیوردم، اوت، بونک ایچون! اولور شی دکل، دکلگی؟ حال بوکه بور حقیقت الآن حیرت و نقرتمی سیلکوب آتامیورم؛ ذاتاً طور، شمیدی سن ده حق ویرر، مسئله نی آکلارسک، بش دقیقه قدر وقتک مساعدی؟ — شهبه سز جام ...

— اویله ایسه دیکله واستفاده ایتکه، قصه دن حصه چیقارمه چالیش. ایشته بحث ایتدیکم ساعتی مستصحباً — دوغروسی آلتون قاپاقلی و پلاتین مارقلی آبی بر ارکک ساعتیدی — صباحه دوغرو، اطراف هنوز آچادن قره غوله اوغرامد، و پولیس قومیسرینی کوره چکمی سوبلدم. بوزات شریف سویدی ایچوردی؛ بکاسلام بیله ویرمدن، « اوطوریکز! » فلان دیمه دن صوردی که: — نه ایستیورسکز؟

اقتضای حاله موافق بر جدیت آلدیم؛ و تحسین و تقدیرله لایق فداکارلق کوسترن بر آدم و صفیه دوداقلر مده خفیف بر تبسم، جواب ویردم: — پولیس ایتدی، سزه ده مین بولدیغ بر ساعتی تسلیم ایتک ...

جمله می تماملایه مادم، قومیسر برندن فیرلادی و بر ساعت، بر ساعت ها؟ « دیه سوبلندکن صوکره دیشاریده ایسقامیل اوینایان ژاندارمه لره هایقردی: —

هی! بکا باقه کزه به! سوراق قاپوسنی اورتک؛ سان که بوراسی آخور؛ هر طرف آچیق صاچیق!

اودانک اورته سنده دوردی؛ و خوردانه رق امرینک اجراسنه انتظار ایتدی. نهایت ایش نتیجه له نجه بر از کسب سکونت ایده رک کیتدی، قوتوغنه کومولدی و دیدی که: — لطفاً ساعتی ویریکز.

همان چیقاردیم؛ آلدی؛ نه ووردی، چووردی، قوقلادی، زنبرکنی اویناتدی، عیارینه باقدی، واوزون بردقیقه تدقیق ایتدکن صوکره کال اهمیتله: —

اوت، دیدی، بر ساعت، عکسی ادعا اولته ماز! بونک اوزرینه قولی اوزاتدی، ساعتی کنیش بر قاصیه

قویدی. آناختاری اوچ درت دفعه چووردی. بن بر از شاشیرمش، سیر ایدیوردم. نهدن صوکره استجوابه دوامله: — بوقیمندار ساعتی زرده بولدیکنز، باقیم؛ دیبه صوردی. — آغا جامعتک اوکنده. مسک سوراقغه صایه چق کوشده ...

— یرده، یایا قالدیرمنک اوزرنده می؟ — اوت

(اعتماد سز بر نظر له بی سوز دکن صوکره): — چوق تحف، چوق غریب، یایا قالدیرمی ساعت قونو چق بریر دکلدز! ...

— (متبسانه) نظر دقتکیزی بن ده بورایه جلب ایتک ایسترم ...

قومیسر حدتله دیدی که: — اخطاره، نظر دقتی جلبه حاجت یوق، بن وظیفه می بیلیم.

صوصدم و تبسم ایتکدن واز کچدم. او، دوام ایتدی: — اولاسز کیمسکز؟ اسمی ویردم.

— زرده اوطوریورسکز؟ سوبلدم. — نصل یاشارسکز، نه ایله مشغولسکز؟

— آیده اوتوز لیرا ایرادم واردر، علی کل حال یاشار، کیدرم، دیدم.

— ساعتی بولدیکنز زمان ساعت تخمیناً قایج واردی؟ — کیجه درقوزی کیچوردی.

قومیسر بر دن بره مستهزی اولدی، معالی معالی صیریته رق: — دها کچ دکلیدی؟ دیدی.

— خاییر، دیدم، تام او قدردی ... بوجوابم اوزرینه مخاطبم بنه اکلندی:

— اوخ، اوخ! ماشالله، تبریک ایدرم، کوریورم که خوشجه یاشیورسکز!

ایستدیکم کی یاشامقده مختار اولدیغمی سوبلدم. قومیسر دوام ایتدی:

— ممکن، فقط بن ده سزه صورارم که کیجه یاریسنی درت ساعت کچه، ناصباحه دوغرو آغاجامی اوکنده، مسک سوراقغی کوشه سنده نه آرییوردیکنز، اوراده نه ایشیکز واردی، هانی حال باشی سوراقغه اوطوریدیکنزی سوبلیوردیکنز؟

— اوراده اوطوریوردم ده اوندن اویله سوبلدم، یالان دکل یا؟

— بن بیلیرمی، تحقیق ایتلی، اثبات ایتلی ... ها، برده رجا ایدرم، استطاقی اشکال ایده جک صورتده قاچاقماقلی یوللر آزما ییکز! وسؤاللر مه تریه و تراکت داره سنده جواب ویریکز. سزه تکرار صوریورم: کندی محله کز اولمایان

برسواقده، بو قدر کچ وقتده نه آرییوردیکنز؟ حقیقی سوبلدم، مترسمک اوندن کلدیکمی آکلادم.

قومیسر همان بوجه می ضبط ایتدی و صوردی: — متره سکز نه یاپار، نه ایله مشغولدر؟

— هیچ برشیه، اولیدر، قوجه سی واردر؟ — قوجه سی کیدرم.

— بر اجزاجی. — اسمی؟

بوکستاخلغه قارشی عصیان ایتدم: — بوسزه عائد برشی دکلدز! دیبه باغیردم.

قومیسر کویوردی، و دیدی که: — بکمی بویله باغیرسیورسکز؟

— اوت، دیدم، سزه! ... — مأموریم یشیل اولدی:

— یاوروم، دیدی، شمیدی لسانکیزی دیکشیدر سکز، بنم قارشیمده بویله قونوشولماز؛ هم سزی بن بر از ده خاطر لیورم، طانیور کچی ...

برمدت صوصدق؛ مخاطبم کال حلم و سکونله صوردی: — صدری، دیدی، هیچ محکوم اولدوگمی؟

— آرتق قیزدم؛ — یاسن؟ دیبه صوردم، یاسن؛ بونک اوزرینه قومیسر بر صیجرا یشده یاغنه قالدی:

— سرسری، ایت، دیبه باغیردی ... بن ده « حیدود، اشقییا » دیبه جواب ویردم. و صوک دقیقه مک حلول ایتدیکنه آرتق قانع اولدم.

قومیسر اوستمه آیلیمش، قیپ قیرمزی صورتنک اورته سننده قورت کوزی کی پارلایان کوزلرینی آچش صوریوردی:

— نه دیدک، نه دیدک؟ غیر تلامغه صاریله دیدی دها چوق شیلر سوبلیه جکدم، او، دوام ایتدی:

— سنی امنیت عمومی به کوندره جکم، بوبویله دوام ایتز، اوزاتمغه کلز، ذاتاً شمیدی توقیفخانه آرابه سی کچر ...

بی تحقیر ایتک، قانونی تحقیر ایتک دیمکدر؛ ادب سزک زورینه باق، کورورسک سن! هر گله ده صاغ آلی ماصیه ایندی ریور و کاغذلری پاموق کی اطرافه صاچوردی:

— بن سنی طانیورمی، نه اولدیغی بیلیرمی ... بنم آدیم صدری دیورسک، بقالم دوغرومی؟ حال باشی سوراقغه

اوطوریدیغی ادعا ایدیورسک؛ نه ایله اثبات ایده جکسک؟ آیده اوتوز لیرا ایرادک وارمش؛ سکا ایناتمغه مجبورمی، هم کوستر باقلم شواوتوز لیرانک بر قاجنی ... کوستر ... زرده؟ لاف!

بن آبداللاشمشدم. او، سوزی کسیدی: — بوتون بوسوبلدکارک داعی شهبه، آکلایورمیسک

داعی شهبه! شوساعتی چالمادینگ نرهدن معلوم؟ — چالمی؟ نه دیورسک؟

— اوت، اوت، چالمادینگ نرهدن معلوم؟ هم ساده بومی؟ کیم بیلیر دها نرله، هله تحقیقات یوروسک، هپی

میدانه چقار ... هایقیرمه لر آرتجه ژاندارمه لر قوشدی؛ قومیسر همان امر ویردی: — آرایک شو آدمی!

« شو آدم » دیدیکی « بن » دم. بردقیقه ایچنده آنادن دوغمه چیریل چییلاق میدانه قالدیم. قومیسر حالا سوبلیوردی:

— ساعت بولدم. دیبه ضابطه نی قاندریمق، اوزرنده کی شهبه لرک از اله سنه چالیشمق، قورنازسک یاوروم. (ژاندارمه لره)

قوللرینی بوقاری قالدیرک، باجاقلرینی آیرک! ...

*** بووقایع خبیعه تک تقلدن یک متأثر اولان آرقداشم ارتق اوته سی آکلادمادی؛ سسی قیصلمش، کوزلری حدتسندن

یاشله دولمشدی؛ برمدت صولودقن صوکره علاوه ایتدی: — هله بر ساعت دها بولایم، یابه جغمی بن بیلیرم ...

یومروقلرینی صیقور و متادبا سوبله نیوردی: — یابه جغمی بن بیلیرم! ..



ادرنده منتشر وطن جریده فریده سنه: مشرق حریت اولان روالینک اک مهم و معتبر بر غزته سی

اولان محترم جریده کزده ناچیز اسممکک ذکر ایدلمسنی حقمنزده بیوک بر شرف و تلطف عدایدر و تشکرات مخصوصه مزک

قبولی تخی ایلرز. غیدیق



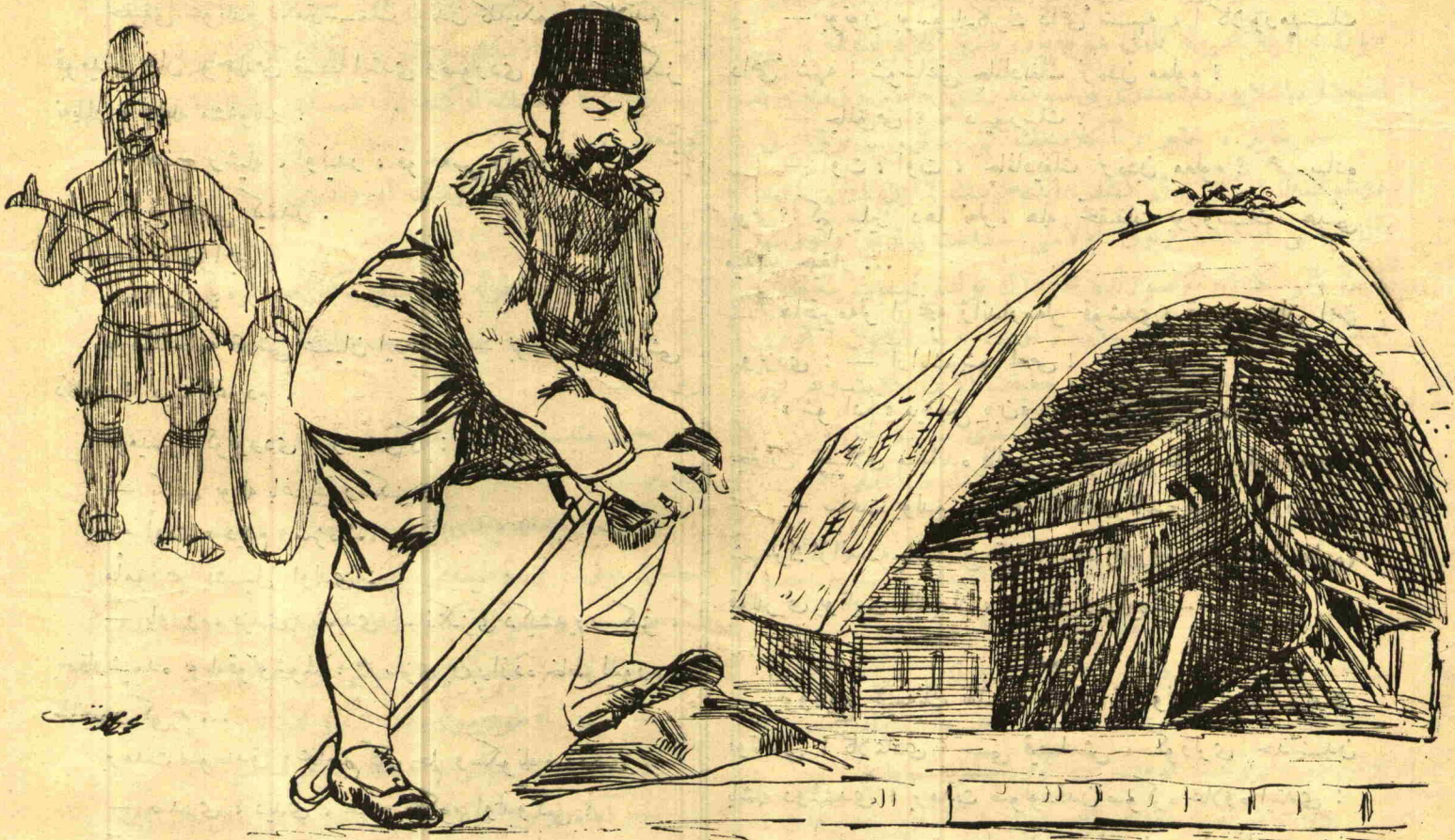
پک مضطرب بر موسیو

محرری: پول دو قوق
مترجمی: ف. ط.

— مابعد —

مادام تامپونه

آخ، رحمتلله اویله ایدی ... هر زمان، نه زمان اولسه اویله ییاردی! ... ها شی ... ایشته! اوغلم ته او فیل ... کندیسنی نصل بولیورسکز؟ یقینه دیدینه باصه چق.



ATELIER TERAKKI

— فلکک برچنبرندن کچه لی دها چوق اولدی . شمدی ده یولک اورتہ سنندہ بوکونده پیدا اولدی . فقط بن حرکاتمدہ « مختار » دکلیم ؟ بن بوکونده دن آنلاہ جمعه فلکک قنبوری کبی کمال نحوستہ اوکده دیکلوب طوران شو کومباتی قالدیروب شورایی دوزہ لیر . اصلاح ایدرم .

اوغلمک شیطانه معاون تمین اولمدیفندن امیم ... بنم یاوروچم ملکدر .

موزه نوم

مادام ، مقصدی آکلادیکیز ... بن سزه صوقراتدن ... برعالمدن ربیوک ذاتدن ...

مادام تامپونه

اوافندی طانیدقرمدن دکل خلاصه موسبو موزه نوم ته اوفیلہ اوقوبور یازمنی ، حساب یاپنی ، سویلیه جکی سوزی صیہلمدن سویلیه بیلمکی اوکره ته جککیسکر ؟

موسبو موزه نوم

اوحالده مادام ، استرمیسکرکه اوغلمکری ایکنجی بر « پیق » اولرق بتیشدیریم . معلومی پیق طفوزیوز دفعه بتون عالمره روماده میدان اوقوشدی ..

مادام تامپونه

بر « نیقچی ؟ » ! .. پیق ! .. یعنی صا قصغان دیمک ! اوله می ؟ .. جیلدیردیکیزی ؟ تشکر ایدرم ... طارلیکنز اما پک قبا شی سکر ... افندم ، بنم ایستدیکیم : اوغلمک نازک ، تربیه لی ، هریره کیروب چیه بیله جک دوجهدم جرزه لی اولسیدر ... مثلاً قوجه بر محکمه ماشرینک بیله حضورینه صیقلمدن کیره بیلملی .. ایشته اوغلمک نصل اولسنی ایستدیکیمی . اکلادیکیز یا ؟ .. ایستہ مزدن ایستہ دیکیم ...

ملیرمستول م . حازم

موزه نوم

پک درایتلی در !

مادام تامپونه

دوستلرمزدن بریسی اوغلم ته اوفیلک مشهور وواتری خاطرلثان بریشی اولدیفنی ، اوبیوک ذاته هر حالده بکزه دیکنی سویلشدی .

موزه نوم

بن پک کشف ایدہ مدم ... اما .. احتمالکه باجقلری بکزییوردر .. کندیسى شمدی عسکرلر ایله اوینایور دکلی ؟ .. عجب عسکرلکه می صراقی واردر ؟

مادام تامپونه

بنده اوله ظن ایدرم ... مع هذا ، بعضاده قویونلره ، فاصولیه لرلده اوینار . موس . موزه نوم ، اوغلمک پک عالم اولسنی ارزو ایدیبورم .

موزه نوم

مادام ، حقکیز وار . صوقراتده علمک یگانہ فضلت ، جهلنده اعدادی موجب برجنایت عدابدلینی تکلیف ایتشدی . نتہ کم کندیسى ظلمتلر ایچنده طوغمش برآدم اولدیفنی حالده علمی سایہ سنندہ پارلادی ، میدانہ چیندی . هر کسی تعلیم و تربیه به باشلادی . صوکره خلق کندیسى شیطانک معاونلکینی دوعهدہ ایتدی دیه تلغین ایتکه قاتقشدیلر چونکه کچ قیزلری ده ...

مادام تامپون

غفو ایدرسکر ، افندم ... اولاً بنم اوغلم اوله قرانلقده طوغمدی بنم اوغلم کونش طوغدقدن صکره طوغدی ... ثانیاً